

# **SOMMAIRE**

- **INTRODUCTION**
- **FICHE DESCRIPTIVE DU LABORATOIRE**
- **POTENTIEL SCIENTIFIQUE DU LABORATOIRE DE RECHERCHE**
- **BILAN SCIENTIFIQUE**
- **BILAN PHYSIQUE**
- **BILAN FINANCIER**
- **LES ANNEXES (A , B, C, D)**
- **AVIS ET VISAS DES DIFFERENTES AUTORITES COMPETENTES**

## **INTRODUCTION**

L'évaluation est une composante clé de tout système de recherche qui devrait se faire à différents niveaux (conseil du laboratoire, conseil scientifique etc....).

L'une des tâches principales du Comité Sectoriel Permanent (décret 99-243 du 31 octobre 1999) est de procéder à l'évaluation des activités de recherche sur la base des bilans établis par les différentes structures d'exécution des ces activités.

Ce canevas est destiné à recueillir les informations nécessaires et indispensables à l'évaluation des activités scientifiques des laboratoires de recherche par le Comité Sectoriel Permanent.

Les responsables des laboratoires de recherche sont priés d'apporter le plus grand soin au renseignement de ce canevas. Les renseignements fournis et les justificatifs les accompagnant constituent les éléments sur lesquels le Comité Sectoriel Permanent fondera son appréciation. Par ailleurs, il est demandé aux responsables des laboratoires de ne pas surcharger ce canevas (dossier bilan). Le canevas dûment visé par les autorités compétentes doit être transmis en quatre (04) exemplaires dont une copie sur disquette à l'adresse suivante :

***Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique***  
***Direction de la Recherche Scientifique et du Développement***  
***Technologique, 128 Chemin Gacem Mohamed El Madania Alger***  
***che Descriptive de laboratoire de Recherche***

---

ETABLISSEMENT DE RATTACHEMENT: UNIVERSITE D'ALGER

---

INTITULE DU LABORATOIRE (en langue nationale et en langue étrangère)

مخبر العاوم اللغوية و الاتصال

Laboratoire des **Sciences du Langage et de la Communication**  
**(SLANCOM)**

année d'agrément : 25 novembre 2000 e-mail labo : laboslancom@yahoo.com tel labo : néant

---

DIRECTEUR DU LABORATOIRE:

NOM ET PRENOM : ZELLAL Nacira e-mail nacirazellal@yahoo.com tel/fax. 021 37 99 31

GRADE Professeur Titulaire (Docteur d'Etat es Lettres et Sc. hum. ; Docteur de 3<sup>o</sup>cycle)

Arrêté de nomination 06 août 1990 (professeur) ; 06 juillet 1992 (professeur titulaire)

---

PERSONNEL TRAVAILLANT AU LABORATOIRE:

- Nombre d'équipes de recherche: 08 agréées et 03 soumis
  - Nombre de chercheurs : 41
  - Nombre de personnel A.T.S: 06
- 

- LOCALISATION DU LABORATOIRE (Bat. ; niveau;porte;.....etc) : Bâtiment Rachid TOURI, 2<sup>ème</sup> étage, dernière salle à droite

- FACULTE: des Sciences Humaines et Sociales , Annexe de Bouzaréah

- DEPARTEMENT: de Psychologie, des Sciences de l'Education et d'Orthophonie

- AUTRES INDICATIONS: .....

- SUPERFICIE TOTALE DU LABORATOIRE: 53 m<sup>2</sup>

DONT: 18 m<sup>2</sup> : bureau directrice ; ACTIVITE DE RECHERCHE : 35 m<sup>2</sup>

AMENAGEMENTS EFFECTUES

**1- Renforcement des portes d'entrées**

**2- Aménagements en cours : . Acquisition d'une table de réunion, de casiers, tableaux d'affichage, porte-manteaux, climatiseurs, peinture.**

---

**1. Objectifs de recherche scientifique et de développement technologique**  
(Rappeler brièvement les principaux objectifs assignés au laboratoire lors de sa création. Utiliser plus d'espace si nécessaire)

Etudes stucturo-linguistiques ; terminologie arabe/français spécialisée en sciences humaines et cliniques ; Etudes psycholinguistiques, neurolinguistiques et neuropsychologiques ; Etudes théoriques des troubles de la communication ; prises en charge des déficits; prévention et santé scolaire ; élaboration de tests cliniques.

**2. Thèmes mis en œuvre : par équipe dans le cadre de l'agrément de votre laboratoire.**

1)Approches des troubles neuropsycholinguistiques (aphasies),

2) Approches psycholinguistiques du langage enfantin,

3) Santé et prévention scolaire – problèmes éducatifs,

4) Prises en charge des déficits de la communication.

**3 . Mots clés :**

Sciences du langage ; communication ; psycholinguistique ; linguistique ; terminologie ; neuropsychologie cognitive; neurolinguistique ; orthophonie ; prévention scolaire ; théorisation et phénoménologie des troubles ; typologies ; tests ; acquisition.

**POTENTIEL SCIENTIFIQUE DU LABORATOIRE DE RECHERCHE**

- **Potentiel scientifique humain initial (lors de la création du laboratoire) par équipe de recherche et actuel (\*)**

Equipe 1 : Chef d'équipe (CNEPRU)

## Nacira ZELLAL

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Structure de rattach
BRAHIMI	Saida	mag. et D. d'Etat	MC tit.	Orthoph. Neurops.	Dpt PSEO
NOUANI	Hocine	Doct. Thèse un.	MC tit.	Linguist. Enfant	idem

Equipe 2 : Chef d'équipe (ANDRS)

## Nacira ZELLAL

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Struct. de ratt.
GUEDOUCHE	Souad	voir ci-dessus (doctorante)			
ROUCHICHE	Yamina	magist. (doctorante)	MAT	orthophonie	Univ. de Tizi Ouzou
BOUAKKAZE	Souhila	voir ci-dessus (doctorante)			
LAMARA MOHAMED	Smail	2 <sup>o</sup> a. mg		orthoph.	cherch. Labo SLANCOM
BENMOUSSA	Lamia	mag.		orthoph.	vacat. Dpt PSEO et id.
LARIBI	Nouria	2 <sup>o</sup> a. mg.	id.		idem
BRAHIMI	Saida	voir ci-dessus			
KEDDOURI	Rebeh	Doct d'E. déposé mai 04 (1) CC	sc. de l'éduc.		Dpt PSEO, lab. SL.

*1- jury agréé par le CS du Dpt*

Equipe 3 : Chef d'équipe (CMEP)

## Nacira ZELLAL

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Structure de rattachement
BRAHIMI	Saida	voir ci-dessus			
NOUANI	Hocine	voir ci-dessus			
BENABDELKADER	Khadidja D.	3 <sup>o</sup> c. CC ( doctorante)	sc. de l'éd.	IAP Boumerd.	Labo SLANCOM
TAOUINET	Ali	Doct d'E.	Pr	sc. de l'éd.	Dpt PSEO id.
BOUAKKAZE	Souhila	voir ci-dessus			
ZINET	Fatéma	magist (doctorante)	MAT	orthoph.	id.
ROUCHICHE	Yamina	idem			
LAMARA MOHAMED	Smail	voir ci-dessus			
OULD MADI	Lydia	idem			
BARA	Sid Ahmed	magister	vacat.	Psycholinguist.	id.
BENMOUSSA	Lamia	voir ci-dessus			
LARIBI	Nouria	voir ci-dessus			
BAKOURI	Zahra	licence	praticienne	orthophonie	EJS Béjaia Labo SL.
AIT AOUDIA	Malik	licence (parti en Fce en janv. 2004)		psychologie clin.	Lab. SL.

Equipe 4 : (CNEPRU)

## NOUANI Hocine

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Structure d'origine
BEDERINA	Md Larbi	Doct. D'E	MC tit.	Sc. éduc.	Dpt PSEO Lab. SL.
BOUDALI	Wahiba	magist.	MAT	psycholing.	Idem
BARA	Sid Ahmed	voir ci-dessus			

Equipe 5 : (ANDRU)

**NOUANI Hocine**

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Structure d'origine
TAOUINET	Ali	Doctorat d'Etat	Professeur	sc. éducation	Dpt PSEO, lab. SL.
KOLLI	Abdellah	Doct. D'E.	CC	sc. éduc.	Idem
BOUDALI	Wahiba	voir ci-dessus			

Equipe 6 : (CNEPRU)

**TAOUINET Aii**

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Structure d'origine
FARHAOUI	Kamel	magist.	Praticien	sc. éduc.	Min Educ. Lab. SL.

Equipe 7 : (CNEPRU)

**BRAHIMI Saida**

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Structure d'origine
BELMIHOUB	Keltoum	magister	CC	PSYCHOLOGIE	Dpt lab. SL. Dpt PSEO Lab. SL.
		(Doct. déposé le 12 juillet 2004 au Dpt de PSEO).			
BIZET	Amria	magist. (doctorte)	CC	orthophonie	Dpt PSEO Lab. SL.

**TROIS PROJETS SOUMIS ET/OU TOUT RECEMMENT AGREES :**

Chef d'équipe 1 (CNEPRU)

**Nacira ZELLAL**.....

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Structure de rattachement
GUEDOUCHE	Souad.....	magister	CC	psychologie clinique	Dpt dePSEO.....
GACI	Ali	D. 3° cycle		idem	idem
BOUAKKAZE	Souhila	magister	CC	orthophonie	idem

(projet déposé en novembre 2003, **agrée à la session de juin 2004**, qui prolonge celui de l'équipe 1, et lequel a pris fin en décembre 2003, et dont ci-joint la synthèse en Annexe A)

Chef d'équipe 2 (ANDRS)

**Saida BRAHIMI**

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Structure d'origine
-----	--------	---------	-------	------------	---------------------

GUELLAB Saléha	magister doctorte	CC	orthophonie	Dpt PSEO Lab. SL.
DJENANE Amine	magist. déposé mars 04(2)		orthophonie	Lab. SL.
TIGAMOUNINE Nadjia	2 <sup>o</sup> a. mag.	Vacat. Univ. Blida	orthoph.	Lab. SL.
LARIBI Nouria	voir ci-dessus			

2- Jury agréé par le CS du Dpt

Chef d'équipe 3 (ANDRU) – Projet prêt en attendant l'appel d'offre 2004

**Nacira ZELLAL**

Nom	Prénom	Diplôme	Grade	Spécialité	Structure d'origine
-----	--------	---------	-------	------------	---------------------

BENABDELKADER Khadidja voir ci-dessus

BOURIDAH Nafissa voir ci-dessus

LAMARA MOHAMED Smail voir ci-dessus

OULD MADI Lydia voir ci-dessus

BENMOUSSA Lamia voir ci-dessus

**NB. Un projet Tempus dirigé par le Pr N. ZELLAL pour le lancement d'un Master de Sciences du Langage et Communication est en phase finale de préparation (Consortium : Algérie; Portugal ; Egypte ; France ; Belgique ; Espagne).**

**Tableau récapitulatif des effectifs chercheurs existants**

Grades	Effectif initial	Effectif actuel
Professeurs	01	03
Maître de conférences (docents)	03	01
Chargé de cours	06	07
Maître-assistants	03	04
Personnel de soutien administratif et technique	25	25
<b>TOTAL</b>	<b>37</b>	<b>41</b>

**BILAN SCIENTIFIQUE**

➤ **Evaluation de l'ampleur et de la permanence du programme scientifique et technologique**

Travaux de prévention scolaire démarrés en 1992 avec la création de la Société Algérienne d'orthophonie à l'hôpital Beni Messous, travaux intégrés dans l'actuel projet ANDRS. L'intitulé du projet : « Dépistage et prévention scolaire : expérience-pilote », de par la mention de la notion « d'expérience-pilote », il est clair que cette recherche est appelée à être un processus constant en Algérie.

L'ampleur est traduite par l'extension de l'expérience à des écoles d'Alger, de Réguaia, de Tipasa, et, dans l'avenir, à tout le territoire national du fait du recrutement de membres du projet à Blida, Sétif, Oran.

A l'issue du projet ANDRS, c'est le CNEPRU du Pr ZELLAL, agréé à la session de juin 2004, intitulé « Santé Scolaire » ? qui en prendra le relai.

Les études psycholinguistiques, neuropsychologiques, liées au système éducatif, basées sur la prise en charge des déficits de la communication, objet des autres projets du laboratoire, sont de la même ampleur et nécessairement permanentes puisqu'elles affèrent à l'approfondissement constant des connaissances théoriques de la norme en communication et de la pathologie. La prise en charge des déficit est soumise à la même règle.

**NB. Il est à signaler qu'une étude, dirigée par le Pr ZELLAL, inscrite et ayant démarré à la troisième année du projet CMEP de N. ZELLAL, mais qui n'est pas encore intégrée dans un projet autonome du fait de son inscription dans les axes internes du projet TEMPUS (projet en phase de finalisation pour dépôt à la session du 15-12-2004), est réalisée en partie, et dont voici les résultats actuels. Il s'agit d'une approche de l'arabisation de la terminologie en sciences humaines cliniques. L'équipe du Pr ZELLAL a appliqué la méthodologie de la fiche terminologique publiée par Paris III à l'analyse terminologique de 50 concepts spécialisés. C'est un travail effectué en collaboration avec l'université Ain Shems (service du Pr Nasser KOTBY, ORL-PHONIATRE, ex-Président de l'International Association of Logopedics and Phoniatics dont N. ZELLAL est membre depuis son CONGRES MONDIAL du Caire, Août 1995).**

**A moyen terme, Cette étude sera LA BASE D'UN DICTIONNAIRE ARABE/FRANÇAIS spécialisé, lequel n'existe pas (y compris en pays arabe, confirmation établie par N. KOTBY).**

**Ci-joint copie de 11 exemples de fiches terminologiques, parmi les 50, prêtes à être publiées par le Labo. SLANCOM.**

• **Nombre de projets de recherche au moment de la création du laboratoire**

Type de projet (A, B, C, D)	nombre	Code(s)	Intitulé (s)	Chef de projet
PNR (A) ANDRS  ANDRU	02	01/14/08/99/008  99/01/15/09	- dépistage et prévention  - mise au point d'une grille pour l'évaluation des acquisitions linguistiques et cognitives des élèves	N. ZELLAL  H. NOUANI
CNEPRU (B)	04	T 1601/03/2000 R/1601/15/2004  T 1601/01/03  R 1601/08/2002  T 1601/08/2001	- L'agrammatisme  إشكالية اللغة... العالي  -Thérapie aphasiologique par la « MIT »  - انسجام مناهج العلوم الإنسانية.  Analyse du processus de traitement de l'information et étude des activités cognitives connexes chez les cérébro-lésés	N. ZELLAL A. TAOUINET S. BRAHIMI A. TAOUINET H. NOUANI
Sectoriel (C)				
Coopération (D)	01	01 MDU535	Handicap de la communication/enfant	N. ZELLAL
Autres projets		- 01 CNEPRU <b>agrée en juin 2004</b>  -01 ANDRS <b>soumis</b>  - 01 ANDRU <b>prêt à soumettre</b>	- Santé scolaire  - Les cognitions ds les dysphasies développementales  - Typologie des troubles neuropsychologiques à travers l'utilisation du « MT Algérien »	N. ZELLAL  S. BRAHIMI  N. ZELLAL

		- 01 Tempus <b>en finalisation</b>	- Master en « Sciences du langage et communication »	N. ZELLAL
--	--	---	--	-----------

• **Nombre de projets de recherche réalisés :**

Type de projet (A, B, C, D)	nombre	Code(s)	Intitulé (s)	Chef de projet
PNR (A)				
CNEPRU (B)	03	T 1601/03/2000	- L'agrammatisme	N. ZELLAL
		T 1601/08/2001	- Analyse du processus de traitement de l'information.....	H. NOUANI
		R 1601/08/2002	- انسجام مناهج العلوم الإنسانية.	A. TAOUINET
Sectoriel (C)				
Coopération (D)				
Autres projets				

**Joindre en annexe A pour chacun des projets :**

- ***la copie du contrat ou de l'agrément (documents indispensables pour l'évaluation)***
- ***Un résumé des résultats pour chaque projet réalisé.***

## Evaluation de la production scientifique et technologique

### ○ Publications et communications

Indiquer les publications et communications postérieures à l'année d'agrément.

Type de production scientifique	Nombre
Publications internationales	01
Publications nationales	01
Communications internationales avec actes	28 <b>dont les Actes ne sont jamais achetés faute de moyens en devises</b>
Communications nationales avec actes	12
Communications internationales affichées	/
Communications nationales affichées	/
Brevets	01 : Premier test neuropsycholinguistique depuis l'indépendance : « Protocole du MTA » de N. ZELLAL, ci-joint un exemplaire de mallette
Revue du Laboratoire	Parution du n°1 de la <b>REVUE Langage et cognition</b> , en avril 2004 : exemplaires ci-joint

**Joindre en annexe B les justificatifs des publications, des communications et des brevets (documents indispensables pour l'évaluation)**

## Formation par la recherche

Diplômes soutenus	Nombre
Mémoires de fin de licence	09
Thèses de magister	35
Doctorats	03 01 HDR (F. MOUSSA) 02 Doct. D'E. soutenus (D. HADDADI et A. BENSEDDIK) 01 Doct. D'E. Déposé (R. KEDDOURI)

**Joindre en annexe C pour chacune des thèses soutenues les copies des attestations de soutenances de la page de garde et du PV de délibération du jury dûment visés par les services de post graduation. (Documents indispensables pour l'évaluation)**

- **Autres valorisations des résultats de la recherche**

Activité	Organisme bénéficiaire	observations
Prestations de service	Société Algérienne d'Orthophonie	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Encadrement par des chercheurs du Labo. des 10°, 11° et 12° Cycles annuels de formation Continue du praticien</li> <li>- Permanences de consultations cliniques au sein de la SAOR</li> </ul>
Autres (préciser)		

**Joindre en annexe D les documents y afférent (indispensable pour l'évaluation)**

## BILAN PHYSIQUE

liste des équipements acquis dans le cadre du FNRSDT

Désignation de l'équipement	En fonctionnement	Non fonctionnel	Coût d'acquisition	nombre

	(1)	(2)		
micro-ordinateurs	Oui			02
micro-ordinateurs		Mauvais état. Livrés par l'université d'Alger le 21 -01-02 Janv. 2001		06
Imprimantes lazer	Oui			01
Imprimantes deskjet	Oui			05
Onduleurs APC	OUI			05
Onduleur MGE	OUI			01
Graveurs externes CD	OUI		Coût du mat.	01
Scanner	Oui		Inform :	01
-----	-----		482 379 .54DA	-----
Photocopieur	Souvent en panne		-----	01
Appareil de reliure	Oui		Coût impression :	01
Appareil de plastification	Oui		475 836.85 DA	
-----	-----		-----	-----
Video-projecteur	oui		440 100. 00 DA	01
-----	-----		-----	-----
Téléphone-fax	Oui Volé du labo. (rapport du 03-12-03)			01
et dictaphones	oui		Coût tél. + dict. :	05
			45 500, 00 DA	

(1) indiquer le lieu et la date d'installation

(2) indiquer les raisons

**Budget d'équipement fourni lors de l'agrément du Laboratoire: 2 331 000, 00 DA**

**Coût des achats groupés : 1 798 504, 18 DA.**

**SOIT : 532 495, 82 DA non consommés à ce jour**

**Ci-joint copie du document qui nous a été remis.**

# BILAN FINANCIER

**BILAN FINANCIER DU LABORATOIRE DE RECHERCHE**

Montant Consummé	Article	Intitulé des postes de dépenses	reliquat au 31/12/2002  1°BUDGET(6-10-00)	EXERCICE 2002		
				REPARTITION BUDGETAIRE		
				Montant	Montant Consummé	%
<b>34.01</b>	<b>REMBOURSEMENT DES FRAIS</b>					
	0 1	• Frais de mission et de déplacement en Algérie et à l'étranger;	58237,75	721090,75 après transfert	662853	91,92 %
	0 2	• Rencontres scientifiques: Frais d'organisation, d'hébergement, de restauration et de transport;	281090,75	645 000 après transfert	363909,25	56,42 %
	0 3	• Honoraires des enquêteurs;	Transféré			
	0 4	• Honoraires des guides;	v			
	0 5	• Frais de travaux et de prestations réalisés en dehors de l'entité.	v			
<b>34.02</b>	<b>MATERIEL ET MOBILIER</b>					
	0 1	• Matériels et instruments scientifiques;	v			
	0 2	• Matériels d'expérience (animaux, plantes, etc...);	v			
	0 3	• Mobilier de laboratoire;	234 318	390 000	155 682	39,91 %
	0 4	• Entretien et réparation.				

<b>34.03</b>	<b>F O U R N I T U R E S</b>				
0 2	• Produits chimiques;	/			
0 3	• Produits consommables;	/			
0 4	• Composants électroniques, mécaniques et audio-visuels;	/			
0 5	• Accessoires et consommables informatiques;	/			
0 6	• Papeterie et fournitures de bureau.	/			
<b>34.04</b>	<b>C H A R G E S A N N E X E S</b>				
0 1	• Périodiques;	/			
0 2	• Ouvrages;	/			
0 3	• Documentation technique;	/			
0 4	• Logiciels ;	50 000	50 000		0%
0 5	• Impression et édition ;	/			
0 6	• Affranchissements postaux;	/			
0 7	• Communications téléphoniques, Fax, Téléx, Télégramme, Internet ;	60 000	60 000		0%
0 8	• Droit de douane, assurances.				
<b>34.91</b>	<b>P A R C A U T O M O B I L E</b>				
0 1	• Carburant.	0	100 000		100%
<b>TOTAL GENERAL</b>		502 555 ,75		118 2444,25	70,17 %

Montant Consummé	Article	Intitulé des postes de dépenses	reliquat au 31/12/2002 31-12-2003 2°BUDGET (du 10-06-2002)	EXERCICE 2003		
				REPARTITION BUDGETAIRE		
				Montant	Montant Consummé	%
<b>34.01</b>	<b>REMBOURSEMENT DES FRAIS</b>					
0 1	• Frais de mission et de déplacement en Algérie et à l'étranger;	/	De 2168000	1858457 Reste : 309543	85,72 %	
0 2	• Rencontres scientifiques: Frais d'organisation, d'hébergement, de restauration et de transport;	/				
0 3	• Honoraires des enquêteurs;	/				
0 4	• Honoraires des guides;	/				
0 5	• Frais de travaux et de prestations réalisés en dehors de l'entité.	/				
<b>34.02</b>	<b>MATERIEL ET MOBILIER</b>					
0 1	• Matériels et instruments scientifiques;	/				
0 2	• Matériels d'expérience (animaux, plantes, etc...);	/				
0 3	• Mobilier de laboratoire;	/				
0 4	• Entretien et réparation.		50 000	27204 R:22796	54, 40	

<b>34.03</b>		<b>F O U R N I T U R E S</b>				
0 2	• Produits chimiques;	/				
0 3	• Produits consommables;	/				
0 4	• Composants électroniques, mécaniques et audio-visuels;	/				
0 5	• Accessoires et consommables informatiques;	/				
0 6	• Papeterie et fournitures de bureau.	/				
<b>34.04</b>		<b>C H A R G E S A N N E X E S</b>				
0 1	• Périodiques;	/				
0 2	• Ouvrages;	/				
0 3	• Documentation technique;	/				
0 4	• Logiciels ;	/				
0 5	• Impression et édition ;	/				
0 6	• Affranchissements postaux;	/				
0 7	• Communications téléphoniques, Fax, Téléx, Télégramme, Internet ;	/				
0 8	• Droit de douane, assurances.	/				
<b>34.91</b>		<b>P A R C A U T O M O B I L E</b>				
0 1	• Carburant.			R :150 000	146790,9 R : 3209,1	97,86 %
<b>TOTAL GENERAL</b>		2 368 000		R:335548,1	2032451,9	85,82 %

Montant Consummé	Article	Intitulé des postes de dépenses	reliquat au 31/12/2002 consommat°reliq.budg. 2000	EXERCICE 2003		
				REPARTITION BUDGETAIRE		
				Montant	Montant Consummé	%
<b>34.01</b>	<b>REMBOURSEMENT DES FRAIS</b>					
	0 1	• Frais de mission et de déplacement en Algérie et à l'étranger;	Voir			100 %
	0 2	• Rencontres scientifiques: Frais d'organisation, d'hébergement, de restauration et de transport;	Reliquat ci-dessus			'
	0 3	• Honoraires des enquêteurs;	p. 16			'
	0 4	• Honoraires des guides;	Et			'
	0 5	• Frais de travaux et de prestations réalisés en dehors de l'entité.	17			'
<b>34.02</b>	<b>MATERIEL ET MOBILIER</b>					
	0 1	• Matériels et instruments scientifiques;				
	0 2	• Matériels d'expérience (animaux, plantes, etc...);				
	0 3	• Mobilier de laboratoire;				
	0 4	• Entretien et réparation.				

<b>34.03</b>		<b>F O U R N I T U R E S</b>				
	0 2	• Produits chimiques;				
	0 3	• Produits consommables;				
	0 4	• Composants électroniques, mécaniques et audio-visuels;				
	0 5	• Accessoires et consommables informatiques;				
	0 6	• Papeterie et fournitures de bureau.				
<b>34.04</b>		<b>C H A R G E S A N N E X E S</b>				
	0 1	• Périodiques;				
	0 2	• Ouvrages;				
	0 3	• Documentation technique;				
	0 4	• Logiciels ;				
	0 5	• Impression et édition ;				
	0 6	• Affranchissements postaux;				
	0 7	• Communications téléphoniques, Fax, Téléx, Télégramme, Internet ;				
	0 8	• Droit de douane, assurances.				
<b>34.91</b>		<b>P A R C A U T O M O B I L E</b>				
	0 1	• Carburant.				
<b>TOTAL GENERAL</b>			IDEM			

Montant Consummé	Article	Intitulé des postes de dépenses	reliquat au 31/12/2002	EXERCICE 2003		
				REPARTITION BUDGETAIRE		
				Montant	Montant Consummé	%
<b>34.01</b>	<b>REMBOURSEMENT DES FRAIS</b>					
	0 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais de mission et de déplacement en Algérie et à l'étranger;</li> </ul>	Reste :309543			100 %
	0 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rencontres scientifiques: Frais d'organisation, d'hébergement, de restauration et de transport;</li> </ul>				
	0 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Honoraires des enquêteurs;</li> </ul>				
	0 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Honoraires des guides;</li> </ul>				
	0 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frais de travaux et de prestations réalisés en dehors de l'entité.</li> </ul>				
<b>34.02</b>	<b>MATERIEL ET MOBILIER</b>					
	0 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matériels et instruments scientifiques;</li> </ul>				
	0 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matériels d'expérience (animaux, plantes, etc...);</li> </ul>				
	0 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mobilier de laboratoire;</li> </ul>	22796			100%
	0 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entretien et réparation.</li> </ul>				

<b>34.03</b>		<b>F O U R N I T U R E S</b>				
	0 2	• Produits chimiques;				
	0 3	• Produits consommables;				
	0 4	• Composants électroniques, mécaniques et audio-visuels;				
	0 5	• Accessoires et consommables informatiques;				
	0 6	• Papeterie et fournitures de bureau.				
<b>34.04</b>		<b>C H A R G E S A N N E X E S</b>				
	0 1	• Périodiques;				
	0 2	• Ouvrages;				
	0 3	• Documentation technique;				
	0 4	• Logiciels ;				
	0 5	• Impression et édition ;				
	0 6	• Affranchissements postaux;				
	0 7	• Communications téléphoniques, Fax, Téléx, Télégramme, Internet ;				
	0 8	• Droit de douane, assurances.				
<b>34.91</b>		<b>P A R C A U T O M O B I L E</b>				
	0 1	• Carburant.		R : 3209,1		
<b>TOTAL GENERAL</b>			335 548,1			100%

Montant Consummé	Article	Intitulé des postes de dépenses	reliquat au 31/12/2002 budget 2003 31-06-2004	EXERCICE 2004 (plusieurs factures engagées mais montant non encore extrait)		
				REPARTITION BUDGETAIRE		
				Montant	Montant Consummé	%
<b>34.01</b>	<b>REMBOURSEMENT DES FRAIS</b>					
	0 1	• Frais de mission et de déplacement en Algérie et à l'étranger ;	920 000	1000000,00	280 604	28,06 %
	0 2	• Rencontres scientifiques: Frais d'organisation, d'hébergement, de restauration et de transport;				
	0 3	• Honoraires des enquêteurs;		60 000		0%
	0 4	• Honoraires des guides;		40 000		0%
	0 5	• Frais de travaux et de prestations réalisés en dehors de l'entité.		100 000		0%
<b>34.02</b>						
	0 1	• Matériels et instruments scientifiques;	27034	80 000	53 966	67,45 %
	0 2	• Matériels d'expérience (animaux, plantes, etc...);				
	0 3	• Mobilier de laboratoire;		100 000		
	0 4	• Entretien et réparation.	9666	50 000	40 334	80,66 %

<b>34.03</b>		<b>FOURNITURES</b>				
	0 1 à 06	• Avances.....Fournitures de bureau	66090,44	338 000	271.909,56	80,44 %
<b>34.04</b>		<b>CHARGES ANNEXES</b>				
	0 1 à 08	• Périodiques.....Assurances	300 000	300.000	300 000	100%
<b>34.91</b>		<b>PARC AUTOMOBILE</b>				
	0 1	• Carburant.				
<b>TOTAL GENERAL</b>				2 368 000,0 0	946813,56	40%